

## L'habillement du pêcheur gaspésien dans la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle

Sylvain Boudreau

Volume 53, numéro 1 (185), mars-juin 2016

En mode costume

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/82753ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Musée de la Gaspésie

ISSN

1207-5280 (imprimé)

2561-410X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Boudreau, S. (2016). L'habillement du pêcheur gaspésien dans la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle. *Magazine Gaspésie*, 53(1), 12-14.

# L'habillement du pêcheur gaspésien dans la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle

Quand on pense à la pêche, on pense naturellement à la Gaspésie. Or, à quoi pouvait bien ressembler l'habillement typique du pêcheur gaspésien dans la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle? Avons-nous une quelconque description sommaire du costume que portait le pêcheur à cette époque?

## ◆ Sylvain Boudreau

Historien, Québec



Pêcheur gaspésien vers 1825-1827.

Image : aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin par John Crawford Young (1788-1859), Grande-Bretagne. Musée des beaux-arts du Canada (n° 29214.14).



L'habillement des pêcheurs à l'époque de la Nouvelle-France.

Image : tirée de Duhamel du Monceau. *Traité général des pêches*. 1769.

**A**ux fins de cet article, deux sources d'information nous permettent d'en avoir une bonne idée. La première source d'information est d'abord iconographique. Il s'agit de quatre petites aquarelles de l'artiste John Crawford Young (1788-1859), provenant du Musée des beaux-arts du Canada. Dessinateur de formation et militaire appartenant au 79<sup>th</sup> Regiment, Young fut l'aide de camp de Lord Dalhousie à Québec d'octobre 1826 à juin 1827. De juillet à août 1826, il accompagne le gouverneur dans une tournée d'inspection dans le Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Pendant le voyage de retour à Québec, Young peint un grand nombre

de scènes de l'île Bonaventure et du Rocher Percé, ainsi que des scènes du genre comme celle du pêcheur à la Baie-des-Chaleurs<sup>1</sup>.

### L'aspect coloré de l'habillement

Les aquarelles représentent un pêcheur de Gaspé et des saleurs de poisson à la Baie-des-Chaleurs vers 1825-1827. Ce qui frappe en premier lieu, c'est certainement l'aspect coloré de l'habillement. Les couleurs bleu, blanc et rouge sont à l'honneur, combinées au noir (pantalon, bottes et chapeau). On note aussi une espèce de jupe blanche ample à la taille, qui servait de toute évidence à protéger les vêtements lors du travail de transformation de la morue sur la grève.

**Légende :**

£ : Livre sterling

sh (/) : Shilling

d : Denier (pence)

do, ditto : Pareil, idem au précédent

doz, douz : Douzaine

P : Paire

V : Verge (tissu)

*Marchandises qui restent au Magasin de Messrs Buteau & Boucher à Percé le 30 novembre 1833*

|  |    |    |    |
|--|----|----|----|
| 30 Chapeaux à 8/6; 9 do à 7/; 9 do à 7/6                                   | 19 | 5  | 6  |
| 8 Chapeaux 10/; 1 do blanche 8/6; 4 do Soie 8/                             | 6  | 0  | 6  |
| 3 Chapeaux ciré 2/; 3 Southwesters <sup>7</sup> 3/                         |    | 15 |    |
| 4 P couvertes à 18/6; 3 P do à 23/; 3 P do 20/                             | 10 | 3  |    |
| 7 P do à 7/; 9 P do à 10/; 2 P do 23/6                                     | 9  | 6  |    |
| 64 P bas trême à 2/9; 1 douz Bas noir 23/6; 1 doz do 19/6                  | 10 | 19 |    |
| 9 Côté <sup>8</sup> cuir à 10/6; 17 P Souliers rouge à 1/8                 | 6  | 2  | 10 |
| 65 P Bottes canadienne à 3/3   | 10 | 11 | 3  |
| 29 coton mêché 3/  | 4  | 7  |    |
| 5 Surtouts <sup>9</sup> à 35/; 3 do à 25/                                  | 12 | 10 |    |
| 15 futaine <sup>10</sup> Habits à 10/; 5 Big Jackets 12/6                  | 10 | 12 | 6  |
| Gilet Drap 2 à 17/; 2 à 11/; 2 à 10/; 2 à 27/6; 3 à 25/                    | 10 | 6  |    |
| Gilet Drap 1 à 23/; 2 à 22/6; 3 à 20/                                      | 6  | 8  |    |
| Gilet Été 12 à 5/6; Etoffe 12 à 8/; Futaine 9 à 8/                         | 11 | 14 |    |
| 12 Vestes d'Été à 5/1; Veste 6/; 5 do à 4/; 4 do à 5/1; 1 do 5/6           | 5  | 11 | 6  |
| Culottes No 1, 4 à 5/6; No 6, 4 à 15/; No 7, 10 à 12/6                     | 10 | 7  |    |
| Culottes No 4, 6 à 10/; Drill <sup>11</sup> , 6 à 8/                       | 5  | 8  |    |
| Culottes No 7, 2 à 5/; Futaine, 4 à 5/3                                    | 1  | 11 |    |
| Culottes Été, 12 à 5/; Flushing <sup>12</sup> , 6 à 5/6                    | 4  | 13 |    |
| Culottes Toile, 18 à 2/3   | 2  |    | 6  |
| 14 Froques <sup>13</sup> toile à 1/9; 10 ditto à 2/6                       | 2  | 9  | 6  |
| 5 Casques Waterloo à 15/; 2 do Loup marin à 5/                             | 4  | 5  |    |
| 12 Ceintures fléchés à 2/6; 24 P Cardes à 1/10½                            | 3  | 9  | 4½ |
| 5 Bonets rouge à 9   |    | 3  | 9  |
| 4 chemises rouge à 4/; 7 do bleu à 4/                                      | 2  | 4  |    |
| 23 Bonets Écossais à 11/; dz 3 cremions (?) 10                             | 1  | 3  | 7  |
| 38 camisoles à 2/; 12 P mitaines à 7½                                      | 4  | 3  | 6  |
| 22 mouchoirs Soie à 2/8; 13 do noir à 2/2                                  | 4  | 6  | 10 |
| 3 mouchoirs Coton 8  |    | 2  |    |
| 6 Shalles <sup>14</sup> rouge à 5/; 4 do à 5/6                             | 2  | 12 |    |
| 17 Shalles coton à 1/4   | 1  | 2  | 8  |
| 8 chemises coton rayé à 2/6; 1 Ind <sup>15</sup> à 3/3; 1 do blanche à 5/7 | 1  | 8  | 3  |
| 6 doz V 7 Bands <sup>16</sup> 6/   | 1  | 19 | 6  |
| 12 Patrons Veste à 1/6; 8 V Vestings <sup>17</sup> à 2/                    | 1  | 14 |    |
| 10 P bas blanc à ¼; 1 doz & 3 do noir à 13/                                | 1  | 9  | 10 |
| 5 P do gris fin 9/; 1 doz do bleu 13/                                      | 1  | 5  |    |
| 6 P do blanc à 15/; douz 2 P chaudes laine à 9/                            |    | 9  |    |
| 1 P Bottes à pêche 20/; 1 Culotte gris 8/6                                 | 1  | 8  | 6  |
| 3 P do anglais 6/6   |    | 19 | 6  |
| 3 P Souliers à femme à 3/9   |    | 11 | 3  |
| 43 P do homme à 5/5  | 11 | 12 | 11 |
| 2 P do do à 5/   |    | 10 |    |
| 2 P Bottines 4/  |    | 8  |    |
| 8 P Gants Chamois à 1/; 11 P do 10d; 8 P do 1/6                            | 1  | 9  | 2  |
| 6 P do Kids à 8d; 8 P chauson d'été 6d                                     |    | 8  |    |
| 1 couvre pied 5/; 2 do 2/  |    | 9  |    |

Acte notarié. Marchandises du magasin de Messrs Buteau & Boucher, Percé, 30 novembre 1833.

Source : BANQ, Québec, notaire Edward Glackmeyer, Acte 22, 25 janvier 1834.

Le look d'ensemble s'apparente au pêcheur français du 18<sup>e</sup> siècle, comme le pêcheur normand, par exemple<sup>2</sup>. Les femmes sont aussi bien présentes dans les œuvres de Young. On constate que celles-ci prennent une part active dans le travail des pêcheurs sur le rivage.

Les détails vestimentaires, observés dans ces aquarelles, correspondent tout à fait avec une seconde source d'information, soit un acte de société daté du 25 janvier 1834 entre François Buteau, marchand de Québec, et Jean (John) LeBoutillier, membre du Parlement du Bas-Canada et marchand résidant à Percé<sup>3</sup>. Dans cet acte notarié, on retrouve un document intéressant relatif aux marchandises présentes dans le magasin de Buteau à Percé. En voici quelques extraits :

### Marchandises se trouvant au magasin de Messrs Buteau & Boucher<sup>4</sup> à Percé, le 30 novembre 1833

| Marchandises <sup>5</sup>  | £  | sh (/) | pence |
|--|----|--------|-------|
| 30 Chapeaux <sup>6</sup> à 8/6; 9 do à 7/; 9 do à 7/6                      | 19 | 5      | 6     |
| 8 Chapeaux 10/; 1 do blanche 8/6; 4 do Soie 8/                             | 6  | 0      | 6     |
| 3 Chapeaux ciré 2/; 3 Southwesters <sup>7</sup> 3/                         |    | 15     |       |
| 4 P couvertes à 18/6; 3 P do à 23/; 3 P do 20/                             | 10 | 3      |       |
| 7 P do à 7/; 9 P do à 10/; 2 P do 23/6                                     | 9  | 6      |       |
| 64 P bas trême à 2/9; 1 douz Bas noir 23/6; 1 doz do 19/6                  | 10 | 19     |       |
| 9 Côté <sup>8</sup> cuir à 10/6; 17 P Souliers rouge à 1/8                 | 6  | 2      | 10    |
| 65 P Bottes canadienne à 3/3   | 10 | 11     | 3     |
| 29 coton mêché 3/  | 4  | 7      |       |
| 5 Surtouts <sup>9</sup> à 35/; 3 do à 25/                                  | 12 | 10     |       |
| 15 futaine <sup>10</sup> Habits à 10/; 5 Big Jackets 12/6                  | 10 | 12     | 6     |
| Gilet Drap 2 à 17/; 2 à 11/; 2 à 10/; 2 à 27/6; 3 à 25/                    | 10 | 6      |       |
| Gilet Drap 1 à 23/; 2 à 22/6; 3 à 20/                                      | 6  | 8      |       |
| Gilet Été 12 à 5/6; Etoffe 12 à 8/; Futaine 9 à 8/                         | 11 | 14     |       |
| 12 Vestes d'Été à 5/1; Veste 6/; 5 do à 4/; 4 do à 5/1; 1 do 5/6           | 5  | 11     | 6     |
| Culottes No 1, 4 à 5/6; No 6, 4 à 15/; No 7, 10 à 12/6                     | 10 | 7      |       |
| Culottes No 4, 6 à 10/; Drill <sup>11</sup> , 6 à 8/                       | 5  | 8      |       |
| Culottes No 7, 2 à 5/; Futaine, 4 à 5/3                                    | 1  | 11     |       |
| Culottes Été, 12 à 5/; Flushing <sup>12</sup> , 6 à 5/6                    | 4  | 13     |       |
| Culottes Toile, 18 à 2/3   | 2  |        | 6     |
| 14 Froques <sup>13</sup> toile à 1/9; 10 ditto à 2/6                       | 2  | 9      | 6     |
| 5 Casques Waterloo à 15/; 2 do Loup marin à 5/                             | 4  | 5      |       |
| 12 Ceintures fléchés à 2/6; 24 P Cardes à 1/10½                            | 3  | 9      | 4½    |
| 5 Bonets rouge à 9   |    | 3      | 9     |
| 4 chemises rouge à 4/; 7 do bleu à 4/                                      | 2  | 4      |       |
| 23 Bonets Écossais à 11/; dz 3 cremions (?) 10                             | 1  | 3      | 7     |
| 38 camisoles à 2/; 12 P mitaines à 7½                                      | 4  | 3      | 6     |
| 22 mouchoirs Soie à 2/8; 13 do noir à 2/2                                  | 4  | 6      | 10    |
| 3 mouchoirs Coton 8  |    | 2      |       |
| 6 Shalles <sup>14</sup> rouge à 5/; 4 do à 5/6                             | 2  | 12     |       |
| 17 Shalles coton à 1/4   | 1  | 2      | 8     |
| 8 chemises coton rayé à 2/6; 1 Ind <sup>15</sup> à 3/3; 1 do blanche à 5/7 | 1  | 8      | 3     |
| 6 doz V 7 Bands <sup>16</sup> 6/   | 1  | 19     | 6     |
| 12 Patrons Veste à 1/6; 8 V Vestings <sup>17</sup> à 2/                    | 1  | 14     |       |
| 10 P bas blanc à ¼; 1 doz & 3 do noir à 13/                                | 1  | 9      | 10    |
| 5 P do gris fin 9/; 1 doz do bleu 13/                                      | 1  | 5      |       |
| 6 P do blanc à 15/; douz 2 P chaudes laine à 9/                            |    | 9      |       |
| 1 P Bottes à pêche 20/; 1 Culotte gris 8/6                                 | 1  | 8      | 6     |
| 3 P do anglais 6/6   |    | 19     | 6     |
| 3 P Souliers à femme à 3/9   |    | 11     | 3     |
| 43 P do homme à 5/5  | 11 | 12     | 11    |
| 2 P do do à 5/   |    | 10     |       |
| 2 P Bottines 4/  |    | 8      |       |
| 8 P Gants Chamois à 1/; 11 P do 10d; 8 P do 1/6                            | 1  | 9      | 2     |
| 6 P do Kids à 8d; 8 P chauson d'été 6d                                     |    | 8      |       |
| 1 couvre pied 5/; 2 do 2/  |    | 9      |       |



Trancheurs de morue, Baie des Chaleurs, vers 1825-1827.

Image : aquarelle sur mine de plomb sur papier vélin par John Crawford Young. Musée des beaux-arts du Canada (n° 29214.4, n° 29214.8 et n° 29214.10).

Malgré son rôle fonctionnel et utilitaire, l'habillement du pêcheur gaspésien de la première moitié du 19<sup>e</sup> siècle étonne tout de même par son agencement bigarré de couleurs bleu, blanc, rouge et noir. Ce devait être tout un spectacle haut en couleur et une scène plutôt pittoresque à regarder lorsque tous ces hommes, incluant femmes et enfants, travaillaient ensemble d'arrache-pied sur la grève à la transformation de la morue! ♦

#### Notes

1. Musée des beaux-arts du Canada. Note sur l'artiste John Crawford Young (1788-1859).
2. Bruneau, Marguerite. *Histoire du Costume Populaire en Normandie*, Tome 1, Imprimerie Bertout, Luneray (Seine-Maritime), 1983, 202 p.
3. BANQ Québec, notaire Edward Glackmeyer (Québec), Acte 22, 25 janvier 1834 – Société entre François Buteau et Jean LeBoutillier.
4. Nicolas Boucher, marchand de Percé et ancien associé de François Buteau.
5. J'ai gardé autant que possible l'orthographe originale du document. Pour une meilleure lecture et compréhension des articles, j'ai ajouté des points-virgules et une légende à la fin.
6. Le chapeau noir à large rebord était utilisé surtout par les pêcheurs travaillant sur la grève (pour les protéger notamment du soleil) alors que le bonnet était privilégié par les pêcheurs travaillant en mer.

7. Suroît, chapeau imperméable. « Suroît » vient de la déformation de « sud-ouest ». Aussi, « surôit », « southwester » et « sawest » désignent tous le même genre de chapeau. Comme coiffure, le surôit est un chapeau à bord rabattu, formant couverture et oreillères, se nouant sous le menton. Fabriqué en toile huilée, il est porté par les marins et les pêcheurs. (Source : Leloir, Maurice. *Dictionnaire du costume*, Librairie Gründ, Paris, 1961, p. 352).
8. Probablement cote, de cotte, vêtement de travail recouvrant la taille et la poitrine; tunique.
9. Vêtement ample que l'on mettait par-dessus tous les autres.
10. Tissu croisé, dont la chaîne est en fil et la trame en coton.
11. Coutil, toile croisée et serrée, en fil ou en coton, ou treillis, toile de chanvre très résistante.

12. Lourde étoffe grossière et manufacturée provenant d'effilochage.
13. De froc (ou serge), étoffe blanche, épaisse, foulée, un peu rude au toucher, commune mais résistante, pouvait servir à l'habillement des matelots, des troupes – en blanc, rouge, bleu. Très largement utilisé dans le costume populaire masculin et féminin : habits, vestes, camisoles, jupes (Source : Bruneau, Marguerite, *op. cit.*, p. 8).
14. De l'anglais *shawl* : châle, fichu.
15. Indienne, Indigo?
16. Galons, rubans de tissu.
17. Étoffe pour gilet.

## Épicerie Alban Asplrault Ltée



www.marcheami.ca

**Boucherie - Prêt à manger**  
**Fruits et légumes - Service de traiteur**  
**58 Renard Ouest, Rivière-au-Renard**  
**Tél. : 418 269-3202**